

申請人須於研究生資助發放技術委員會的網上系統填寫申請表，然後列印並簽署，連同有關申請文件一併遞交。

Os candidatos, para efectuar o pedido de bolsas de mérito para estudos pós-graduados, devem preencher, *online*, o boletim de candidatura disponível no *website* da Comissão Técnica de Atribuição de Bolsas para Estudos Pós-Graduados, após o preenchimento devem imprimir e assinar, e entregar juntamente com os documentos necessários.

本欄由高等教育輔助辦公室填寫
A preencher pelo Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

申請編號
N.º de Candidatura

學年 /
Ano lectivo de

1. 申請獎學金類別 **TIPO DE BOLSA**
- 1.1 博士學位課程
Curso de doutoramento
- 1.2 碩博連讀的博士學位課程
Curso integrado de mestrado e doutoramento
- 1.3 碩士學位課程
Curso de mestrado

2. 個人資料
IDENTIFICAÇÃO PESSOAL

- 2.1 姓名
Nome
- 中文
Chinês _____
- 外文或譯音
Estrangeira ou romanizado _____
- 2.2 澳門永久性居民身份證編號
BIRPM N.º _____
- 2.3 國籍
Nacionalidade _____
- 2.4 性別
Sexo _____
- 2.5 本澳地址
Endereço em Macau _____
- 2.6 電話(住宅) (手提電話)
Telefone (Casa) _____ (Telemóvel) _____
- 2.7 電子郵箱
Correio electrónico _____

3. 學歷及學業成績
HABILITAÇÕES E CLASSIFICAÇÕES ACADÉMICAS

- 3.1 畢業學校及專業
Nomes dos Estabelecimentos de ensino (graduação e especialização)
- 學士 學校 所在地
Licenciatura Estabelecimento de ensino _____ País/Região _____
- 學位及專業名稱 畢業時間(月/年)
Designação do grau académico Fim do curso
e da especialização _____ (mês/ano) _____
- 碩士 學校 所在地
Mestrado Estabelecimento de ensino _____ País/Região _____
- 學位及專業名稱 畢業時間(月/年)
Designação do grau académico Fim do curso
e da especialização _____ (mês/ano) _____

3.2 學業平均成績 Média escolar	學業平均成績 Média escolar	平均成績點數 (4分制 GPA) GPA nas 4 escalas
學士 Licenciatura	分 (分制 ; 及格分數線 分) pontuação sistema de pontuação mínimo de a aproveitamento	
碩士 Mestrado	分 (分制 ; 及格分數線 分) pontuação sistema de pontuação mínimo de a aproveitamento	

4. 申請獎學金的修讀課程資料

DADOS DO CURSO REFERENTE À CANDIDATURA DE BOLSAS DE MÉRITO

4.1 學校名稱

Estabelecimento de ensino

中文(如適用)

Chinês (caso aplicável) _____

外文

estrangeira _____

4.2 學校地址

Endereço do estabelecimento de ensino _____

4.3 所在地區

Local do estabelecimento de ensino

內地

China

中國澳門

Macau, China

中國香港

Hong Kong, China

中國台灣

Taiwan, China

葡國

Portugal

美國

Estados Unidos da América

加拿大

Canadá

澳洲

Austrália

英國

Inglaterra

其他(請指明)

Outro (especifique) _____

4.4 課程名稱及研究方向

Designação do curso e área de estudo _____

4.5 該課程及研究方向是否與之前所修讀課程屬相關範疇?

A área de estudo do curso a frequentar é igual à anterior e que pertencem da mesma área científica?

是

Sim

否

Não

4.6 研究課題(只適用於博士學位課程)

Tema da investigação (aplicável apenas aos cursos de doutoramento) _____

4.7 是否須提交畢業論文?

É obrigatório a apresentação de dissertação?

是
Sim

否
Não

4.8 最短修讀年期

Duração mínima do curso _____

4.9 開課日期(月/年)

Data de início do curso (mês/ano) _____

4.10 完成課程日期(月/年)

Data de conclusão do curso (mês/ano) _____

4.11 課程類別

Tipo de curso

全日制

Tempo inteiro

兼讀制(在職)

Tempo parcial (Pós-laboral)

請指出授課形式(可多選)

Indique o regime de ensino (pode ser mais de um)

面授

Aulas presenciais

函授

Ensino por correspondência

網上授課

Ensino através da Internet

其他(請指明)

Outro (especifique) _____

4.12 學科分類

Ramo de Ciência

商管

Comércio e Gestão

文科

Humanísticas

理科

Ciências

工科

Engenharia

醫科

Medicina

教育

Educação

法律

Direito

其他(請指明)

Outro (especifique) _____

4.13 完成課程後會否留在澳門或回澳服務?

Após a conclusão do curso pretende ficar ou regressar a Macau (RAEM) para trabalhar?

會
Sim

不會
Não

5. 專業履歷

PROFISSIONAL

5.1 現職工作機構

Empresa onde trabalha _____

5.2 職位

Cargo _____

5.3 工作經驗 (全職/兼職) 是否與現修讀課程和研究方向相關?

A experiência profissional (a tempo inteiro/parcial) é compatível com o curso que frequenta e a área de estudo?

是 (請選列三項, 並提交證明)

Sim (Especifique três aspectos relevantes e apresente certificado de emprego)

工作年期 Número de ano(s) de trabalho	工作範疇 Conteúdo funcional	工作機構 Entidade

否

Não

5.4 是否曾修讀與現修讀課程和研究方向相關的專業培訓課程?

Frequentou curso de formação profissional referente à área do curso que frequenta e a área de estudo?

是 (請選列三項, 並提交證明)

Sim (Especifique três aspectos relevantes e apresente a certidão)

培訓課程年期 Duração do curso de formação	課程名稱 Nome do curso	舉辦課程機構 Entidade organizadora

否

Não

5.5 是否曾公開發表與現修讀課程和研究方向相關的5,000字或以上 (中/外文) 研究論文或文章?

Tem trabalhos publicados relacionados com o estudo / dissertação ou texto com mais de cinco mil palavras (em chinês ou língua estrangeira) sobre o curso que frequenta e a área de estudo?

是 (請選列三篇, 並提交論文或文章)

Sim (Especifique três textos relevantes e apresente tese ou texto)

發表時間 Data da publicação	論文或文章題目 Tema do trabalho ou texto	發表刊物名稱及期數 / 研討會及舉辦機構 Nome e número da publicação (onde foi divulgado o trabalho) / Conferência e entidade organizadora

否

Não

5.6 是否有參與和現修讀課程和研究方向相關的研究項目?

Participou em projectos de investigação relacionados com o curso que frequenta e a área de estudo?

是 (請選列三項, 並提交證明或由有關研究單位或研究項目負責人發出的聲明書)

Sim (Especifique três aspectos relevantes e apresente um documento comprovativo ou uma declaração emitida pela entidade de investigação ou pelo encarregado do projecto)

參與時間 Período de participação	研究項目主題 Tema de investigação	研究項目所屬機構 Entidade a que pertença

8. 遞交文件 (請以"✓"指明遞交之文件，遞交時請按以下次序排列文件)

有關證明文件可遞交正本或鑑證本(澳門永久性居民身份證除外)，如交影印本，須帶備正本予高教辦人員核對，核對後發回正本。

DOCUMENTOS ENTREGUES (É necessário pôr o sinal "✓" e apresentar os documentos por ordem)

O(A) candidato(a) pode apresentar o original ou fotocópia autenticada dos documentos comprovativos (excepto o Bilhete de Identidade de Residente Permanente de Macau). No caso de entregar fotocópia, é necessário apresentar o original para que os trabalhadores do GAES possam verificar conformidade dos documentos, sendo devolvido o original ao interessado.

- | | | |
|--|--|--|
| 8.1 <input type="checkbox"/> 申請表
Boletim | 8.7 <input type="checkbox"/> 課程簡介
Plano de estudo | 8.13 <input type="checkbox"/> 論文或文章
Dissertação ou texto |
| 8.2 <input type="checkbox"/> 澳門永久性居民身份證
影印本
Fotocópia do BIRPM | 8.8 <input type="checkbox"/> 兩封推薦信
Duas cartas de referências | 8.14 <input type="checkbox"/> 研究單位或研究項目負責人聲明書
Declaração da entidade de investigação ou encarregado do projecto de investigação |
| 8.3 <input type="checkbox"/> 學士畢業證書及成績表
Diploma e certificado das notas de Licenciatura | 8.9 <input type="checkbox"/> 研究計劃(只適用於博士學位課程)
Plano de trabalho (caso aplicável só em cursos de doutoramento) | 8.15 <input type="checkbox"/> 研究獎項證明
Prova do prémio de investigação |
| 8.4 <input type="checkbox"/> 碩士畢業證書及成績表
Diploma e certificado das notas de Mestrado | 8.10 <input type="checkbox"/> 個人履歷
Curriculum Vitae | 8.16 <input type="checkbox"/> 其他(請指明)
Outro (especifique) _____ |
| 8.5 <input type="checkbox"/> 錄取通知書
Documento comprovativo de admissão | 8.11 <input type="checkbox"/> 工作證明
Certificado de emprego | |
| 8.6 <input type="checkbox"/> 註冊證明書
Documento comprovativo de inscrição | 8.12 <input type="checkbox"/> 專業培訓課程修讀證明
Certidão de frequência do curso de formação profissional | |

注意 Atenção:

申請人明白和接受《研究生獎學金發放規章》所載之義務及責任。提供虛假資料及聲明除導致獎學金被撤銷及即時退還已收取的款項以外，還必須承擔法律責任。

A apresentação ao concurso de atribuição das bolsas concedidas através do "Regulamento de Concessão de Bolsas de Mérito de Pós-Graduados" pressupõe o conhecimento e aceitação de todos os deveres e obrigações contidos nesse mesmo regulamento. A prestação de falsas informações e declarações implica, para além do cancelamento das bolsas concedidas e da reposição imediata das já recebidas, procedimento legal.

日期：

Data / /
日 Dia / 月 Mês / 年 Ano

申請人簽名

Assinatura do(a) candidato(a)
(須與澳門永久性居民身份證的簽署相同)
(Igual à do BIRPM)

附件：填表注意事項

1. 申請表中第 3.2 項“學業平均成績”為畢業總平均成績，以學校成績表為準。如學校發出的成績表不包括該項內容，須按以下公式計算：

$$\text{學業平均成績} = \Sigma (\text{單科成績} \times \text{單科學分或學時}) \div \text{總學分或總學時}$$

填寫“學業平均成績”時須說明分制和及格分數線，如：100 分或 20 分制，及格分數線 60 分或 10 分等。

2. 申請者須於申請表中第 3.2 項內的“平均成績點數（4 分制 GPA）”填寫總平均成績點數。

$$\text{平均成績點數（4 分制 GPA）} = \Sigma (\text{單科成績點數} \times \text{單科學分或學時}) \div \text{總學分或總學時}$$

- 2.1 如學校發出的成績表非採用 4 分制 GPA，但能提供其分制轉換 4 分制 GPA 的換算表及換算後平均成績點數，則申請者須提供該換算表，並註明學校成績或分制和及格分數線。
- 2.2 如學校發出的成績表非採用 4 分制 GPA，而學校未能提供其分制轉換 4 分制 GPA 的換算表，則申請者須根據以下“成績點數對照表”計算平均成績點數。

例如：

科目	學分	分數	成績點數	等級點數 =成績點數×學分或學
商業導論	2	65	2.0	4
管理學	3	79	3.0	9
經濟及公共事務	3	63	2.0	6
應用中文	3	85	3.3	9.9
英語三階	3	50	1.0	3
總計	14			31.9

$$\begin{aligned} \text{平均成績點數（4 分制 GPA）} &= 31.9 \div 14 \\ &= \mathbf{2.28} \end{aligned}$$

- 2.3 如學校發出的成績表非採用 4 分制 GPA，並能提供其分制對應 100 分制換算表，則申請者須以相對 100 分制分數範圍的中位數，對應“成績點數對照表”計算平均成績點數。

例如：學校以 A、B、C、D 及 E 表示成績等級，並提供各等級相對 100 分制的範圍——如 A 相對 81-100 分，B 相對 71-80 分，C 相對 61-70 分，D 相對 50-60 分，E 為不及格。各分數範圍的中位數分別為——A 是 90.5 分，所得的成績點數為 3.7（下同），B 是 75.5 分，C 是 65.5 分，D 是 55 分，E 為 0 分。申請者須以分數的中位數對應“成績點數對照表”計算平均成績點數。

- 2.4 如學校發出的成績表非採用 4 分制 GPA，亦未能提供其分制對應 100 分制換算表，而分數轉換亦不適用於“成績點數對照表”，則申請者請在申請表

的 3.2 項“學業平均成績”的“平均成績點數(4 分制 GPA)”中填上“N”，委員會將因應情況處理。

成績點數對照表

等級	100 分制	20 分制	成績點數
A	93-100	19-20	4.0
A-	88-92	18	3.7
B+	83-87	17	3.3
B	78-82	16	3.0
B-	73-77	15	2.7
C+	68-72	14	2.3
C	63-67	13	2.0
C-	58-62	12	1.7
D+	53-57	11	1.3
D	50-52	10	1.0
F	50 以下	10 以下	0

3. 申請表中第 4.8 項“最短修讀年期”及第 4.10 項“完成課程日期(月/年)”是指學校課程簡介或有關文件中規定該課程的最短修讀年期及最快完成課程的時間。如某課程於 2011 年 9 月 1 日開課，學制 1 至 3 年，最短修讀年期應為 1 年，而完成課程時間應為 2012 年 9 月 1 日前。
4. 申請表中第 4.12 項“學科分類”欄，申請者對入讀課程進行分類(須自行決定選取一類)。

(完)

Anexo: Notas de orientação para o preenchimento de boletim

1. No ponto 3.2 “Média da classificação académica” do boletim de candidatura refere-se ao total da média da classificação académica de graduação, prevalecendo a constante do certificado de notas emitido pelo estabelecimento de ensino. No caso o certificado das notas, não conter a referida média, devem-se efectuar os cálculos de acordo com a seguinte fórmula:

Média da classificação académica = $\Sigma(\text{Pontuação de cada disciplina} \times \text{Unidades de crédito de cada disciplina ou horas lectivas}) \div \text{Total de unidades de crédito ou Total de horas lectivas}$

No momento do preenchimento da “Média da classificação académica”, deve mencionar-se o sistema de pontuação e o mínimo de aproveitamento, tais como: o sistema de pontuação percentual ou na escala de 0 a 20 sendo o mínimo de aproveitamento de 60 ou de 10, conforme o sistema de pontuação escolhido.

2. O candidato deve preencher o grau de pontuação médio constante no ponto 3.2 (GPA nas 4 escalas) do boletim.

GPA = $\Sigma(\text{Grau de pontuação de cada disciplina} \times \text{Unidades de crédito de cada disciplina}) \div \text{Total de unidades de crédito ou Total de horas lectivas}$

- 2.1 Se no certificado das notas emitido por um estabelecimento de ensino não foi aplicado o sistema de GPA nas 4 escalas, mas sendo apresentar a tabela de conversão do sistema de pontuação e o grau de pontuação médio depois da conversão, neste caso, o candidato deve apresentar a respectiva tabela e indicar a classificação académica ou o sistema de pontuação e o mínimo exigível para aproveitamento.
- 2.2 Se no certificado das notas emitido por um estabelecimento de ensino não foi aplicado o sistema de GPA nas 4 escalas, e não sendo possível apresentar a tabela de conversão do sistema de pontuação, o candidato deve calcular o grau de pontuação médio conforme a seguinte “tabela de conversão de grau de pontuação”.

Por exemplo:

Disciplinas	Unidades de crédito	Pontuação	Grau de pontuação (<i>Grade points</i>)	Escala de pontuação (<i>Weighted points</i>) = Grau de pontuação x Unidades de crédito/Horas lectivas
Introdução ao Comércio	2	65	2.0	4
Gestão Geral	3	79	3.0	9
Economia e Assuntos Públicos	3	63	2.0	6
Redacção em Chinês Prático	3	85	3.3	9.9
Inglês – Nível III	3	50	1.0	3
Total	14			31.9

Grau de pontuação médio (GPA nas 4 escalas) = $31.9 \div 14$
= 2.28

- 2.3 Se no certificado das notas emitido por um estabelecimento de ensino não foi aplicado o sistema de GPA nas 4 escalas, mas seja possível apresentar a tabela de conversão do sistema de pontuação para o sistema de pontuação percentual, o candidato deve calcular o grau de pontuação médio, com base na média das notas relativas ao sistema de pontuação percentual, em função da “tabela de conversão de grau de pontuação”.

Exemplo: A escola exprime as escalas das notas por A, B, C, D e E, e fornece o âmbito das diferentes escalas que correspondem ao sistema de pontuação percentual. Por exemplo: A corresponde a 81-100 pontos, B a 71-80 pontos, C a 61-70 pontos, D a 50-60 pontos e E significa reprovado. As médias das diferentes escalas são: A é 90,5 pontos, sendo 3.7 o grau de pontuação obtido (é igual ao seguinte), B é 75,5 pontos, C é 65,5 pontos, D é 55 pontos e E é 0. O candidato deve calcular o grau de pontuação médio, de acordo com a média das notas conforme a “Tabela de conversão de grau de pontuação”.

- 2.4 Se no certificado das notas emitido por um estabelecimento de ensino não foi aplicado o sistema de GPA nas 4 escalas, e não seja possível apresentar a tabela de conversão do sistema de pontuação, e a conversão das notas não seja aplicável à “tabela de conversão de grau de pontuação”, o candidato deve preencher “N” no campo GPA nas 4 escalas da “Média escolar” do ponto 3.2. A CTABE irá abordar cada caso isoladamente.

Tabela de conversão de grau de pontuação

Grau	Sistema de pontuação percentual	Sistema de pontuação na escala de 0 a 20	Grau de pontuação
A	93-100	19-20	4.0
A-	88-92	18	3.7
B+	83-87	17	3.3
B	78-82	16	3.0
B-	73-77	15	2.7
C+	68-72	14	2.3
C	63-67	13	2.0
C-	58-62	12	1.7
D+	53-57	11	1.3
D	50-52	10	1.0
F	Menos de 50	Menos de 10	0

3. Entendem-se “duração mínima do curso” do ponto 4.8 e “data de conclusão do curso (mês/ano)” do ponto 4.10 do boletim, respectivamente por duração mínima do curso e o tempo mais curto para conclusão do curso constantes do plano de estudo ou previstos no respectivo documento. Se um determinado curso, tem duração em 1 a 3 anos com início no dia 1 de Setembro de 2011, e o tempo mais curto de frequência é de um ano, então, o curso deve ser concluído antes de 1 de Setembro de 2012.
4. No ponto 4.12 “Ramo de Ciência” do Boletim, o candidato deve indicar o ramo de ciência do curso a que se pretende candidatar (É melhor escolher um dos ramos).

(Fim)